



INDISPENSABLE  
dans tout intérieur une  
MACHINE " SINGER "  
A COUDRE " SANS RIVALE "

Les  
meilleurs  
prix



Les  
plus grandes  
facilités

**SINGER :** 19, Avenue de la République  
125, Boulevard Voltaire et 400 Succursales

Une Visite s'impose au  
STUDIO D'ART **BORIS**

ARTISTE PHOTOGRAPHE

59, RUE SAINT-ANTOINE, 59

Téléphone : Archives 95-10 (Métro : St-Paul — Bastille)

Ouvert tous les jours, Dimanches et Fêtes, de 9 à 19 heures

POUR LA PUBLICITÉ DANS CE PROGRAMME  
s'adresser aux  
**PUBLICATIONS W. FISCHER**  
50, rue de Chateaudun  
et à  
**CENTRAL PUBLICITÉ**  
32, rue Vignon, Paris

# BA-TA-CLAN

50, Boulevard Voltaire, 50

TÉLÉPHONE : ROQUETTE 30-12



**M. Jean CASANOVA**

DIRECTEUR

Membre des Sociétés d'Auteurs Dramatiques et Lyriques

**CALVADOS  
VIEUX**



**PÈRE MAGLOIRE**



M. André BAUGÉ  
de l'Opéra et de l'Opéra-Comique



M. Maurice PLANCHAR  
G.-L. Manuel frères  
Compositeur du « Court Circuit »  
et du « Clown amoureux »

**Friandises** du **PIERROT**  
**GOURMAND**

**EXICEZ LE NOM**

*Imprimerie J. J. J. J.*



Mme TARIOL-BAUGÉ

Ph. S. Polak



Mme CEBRON-NORBENS

Ph. Maria Fantebauer

**L'ART DE DÉGUSTER**

Les Chocolats Glacés Marquis  
Dégustés à point sont exquis  
Doucement  
Lentement  
Entre langue et palais  
Rompez ce bonbon frais.



**LES CHOCOLATS ET CONFISERIES DE**

**F. MARQUIS**

MAISON FONDÉE EN 1818

59 PASSAGE DES PANORAMAS

**SONT EN VENTE DANS CE THEATRE**

# BA-TA-CLAN

50, Boulevard Voltaire

TÉL. : ROQUETTE 30-12

Régisseur G<sup>r</sup> : M. Henri MONVAL

Second Régisseur : M. FERRAND

Chef Machiniste : M. BEAUVAIS

1<sup>er</sup> Chef d'Orchestre : M. REX

2<sup>nd</sup> Chef d'Orchestre : M. VAILLANT

Contrôleur chef : M. TROUVENIN

Secrétaire Général : Mlle Suzanne CASANOVA

Programme du Vendredi 31 Octobre au Jeudi 6 Novembre

Deux Matinées : Samedi et Dimanche

M. Jean CASANOVA présente :

## COURT-CIRCUIT

Opérette en 4 actes d'André BAUGÉ

Musique de M. Maurice PLANCHAR

MM.

**ANDRÉ BAUGÉ**

Jean Duval .....	Georges SAILLARD
Ritier .....	Charles CARDI
Lapize .....	RENARD
Max Dohoux .....	Le petit LÉSENE
André Duval .....	
et	
Rigobert .....	Jean MONET
La star .....	M <sup>mes</sup> CÉBRON-NORBENS
Zelle .....	Solange CARDOT
et	
Maman Duval .....	TARJOL-BAUGE

Orchestre sous la direction de M. Henry REX  
Meubles des Magasins « AU GROS CHÈNE »

CHAMPAGNE  
**MACHENAUD**  
**RHODIUS**  
 REIMS



AGENCE GENERALE  
 4 BOUL. MALESHERBES  
 PARIS  
 TELEPHONE: LOUVRE 00 25

TRADE MARK

## COURT-CIRCUIT

par Marcel TEISSEIRE

*Court Circuit*, mit en scène, fait vivre des personnages de fantaisie, d'une fantaisie toute moderne.

Le 1<sup>er</sup> acte, dont l'action se déroule dans un studio de prises de vues... et de sons, nous initie aux petits « trucs », à la préparation, à la « cuisine » de ce huitième art, si à la mode depuis peu.

Un jeune inventeur, Jean, amoureux d'une dactylo, Zette, est mis à la porte du studio par le metteur en scène Ritier, individu jaloux, hypocrite... et arriviste.

Une star qui « tournait », Marie Duhaut, semble regretter le départ de ce jeune inventeur électricien, un Parigot bien sympathique.

### ACTE II

Nous sommes chez Jean, dans une petite demeure modeste sur les bords de la Seine, à Sartrouville. Jean est navré et déplore, auprès de sa vieille maman, dans la gêne, d'avoir été congédié. Ce jour-là, il y a régates dans le bassin d'Herblay. Un accident de course se produit et Jean sauve une femme sur le point de se noyer. Marie Duhaut, car c'est elle la rescapée, se sèche dans les vêtements prêtés avec obligeance par Mme Duval et contracte une dette de reconnaissance : elle contribuera à la réussite de Jean Duval.

En coulisses, phono et disque  
 de la Maison PATHE FRERES : *Moi z'et toi*  
 java rose de Maurice PLANCHAR  
 enregistrée par Fredo GARDONI

BEURRE  
**SADAC**  
 GARANTI PUR  
 VENDU A PRIX IMPOSE. 1800 DEPOTS

## ANALYSE (Suite)

### ACTE III

Jean réintègre son poste au studio : il y fait piètre figure, quel mauvais caractère il a !

Pourtant l'idée lui vient de chanter lui aussi. L'essai est un succès. Tout le monde crie à la révélation, et Zette, la dactylo, n'est pas la dernière à manifester son enthousiasme.

C'est même un mariage entre Jean et Zette pour le lendemain.

### ACTE IV

Quinze ans après. Le nouveau ministre du Cinéma-Sonore Jean Duval se prépare à fêter son quinzième anniversaire de mariage.

Dans l'allégresse générale il apprend que Zette, qu'il aime éperdûment, le trompe avec Rutier... devenu son secrétaire.

Ce qu'il advient ? mieux vaut ne pas vous le dévoiler prématurément.

L'affection d'un petit enfant permet parfois d'oublier bien des chagrins.

Elle permet aussi de constater que le juste retour des choses d'ici bas n'est pas un vain mot.

## MONOTONIE

chantée par André BAUGÉ

dans "COURT-CIRCUIT" est éditée

aux **Editions COSTALLAT**

LUCIEN DE LACOUR et EDITION de MUSIQUE

60, CHAUSSEE D'ANTIN



Mlle Solange CARDOT

Ph. X



M. Jean MONET

Ph. Jean Monet

La Semaine prochaine :

Rentrée du célèbre baryton

**JYSOR**

de l'Opéra-Comique et de la Gaîté-Lyrique  
et de

**Germaine ÉPICASTE**

de l'Opéra-Comique  
dans

**La Cocarde  
de Mimi Pinson**

du compositeur Henry GOUBLIER

AU 3<sup>e</sup> ACTE :

FANFARE MILITAIRE ET GRAND DÉFILÉ

BIENTÔT :

**ANDRÉ BRULÉ**

dans

**LE DANSEUR INCONNU**

**HUGUETTE ex DUFLOS**

dans

**MISS FRANCE**

Merveilleuse Crème de Beauté  
**LA REINE DES CRÈMES**  
INALTERABLE PARFUM SUAVE  
J. LESQUENDIEU, PARFUMEUR, PARIS  
En vente partout et Grands Magasins, Cafés, Parfumeries.

**ECLADOR**  
le vernis parfait  
un produit de *Lesquendieu*  
pour les ongles

ACTEURS ET ACTRICES D'AUTREFOIS  
DOCUMENTS ET ANECDOTES  
PUBLIÉS SOUS LA DIRECTION DE M. LOUIS SCHNEIDER  
**LES TROIS  
BROHAN**  
PAR  
Paul GAULCT  
Un volume in-8 (cu.) avec 8 planches hors texte. . . . . 15 fr.

PARFUMERIE DES GALERIES SAINT-MARTIN  
Maison fondée en 1829  
11 et 13, Boul. St-Martin, PARIS Tél. Archives 10-61  
MAISON OÙ L'ON TROUVE TOUT CE QUE L'ON PEUT DÉSIRER  
EN PARFUMERIE ET ARTICLES DE VOYAGE  
SPÉCIALITÉ DE FARDS  
POUR LA VILLE ET LE THÉÂTRE

**PINOFLORE**  
lotion fortifiante  
pour la chevelure  
*Lesquendieu*  
produits pour  
les cheveux

# CRÈME POUDRE FLORÉINE



*A quoi rêvent les petites filles...!*